

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT REUNION DU 24 MARS 1995

Le Comité de concertation permanent (CCP) s'est réuni le 24 mars 1995 et a discuté des sujets indiqués ci-dessous.

1. Forum tripartite sur les conditions d'emploi (TREF)

Le Comité a pris note d'un rapport verbal sur la réunion du TREF du 14 mars, consacrée à l'examen d'un texte proposé pour le chapitre VII des Statut et Règlement du personnel – *Relations avec le personnel* ainsi qu'à deux documents concernant l'actuel examen des rémunérations. Le Président du TREF a fait rapport au Comité des finances, le 15 mars, sur les travaux du Forum. Le CCP a également pris note d'un projet d'ordre du jour pour la prochaine réunion du TREF, les 24 et 25 avril, et a convenu de tenir une réunion extraordinaire du CCP sur ce sujet le 6 avril.

2. Examen des rémunérations

Le Comité a entendu un rapport sur l'état d'avancement des entretiens concernant la collecte des données dans diverses organisations et entreprises industrielles, qui seront achevés en avril. La discussion doit se poursuivre sur la planification d'aspects connexes au TREF. La question des conditions financières des boursiers sera examinée dans la perspective du rapport à préparer sur les programmes des boursiers et attachés et dans le cadre de l'examen des rémunérations.

3. Comité de surveillance de l'assurance maladie du CERN (CHISB)

Un rapport intermédiaire du CHISB sur un certain nombre de questions urgentes relatives aux augmentations des coûts, y compris le niveau des primes, a été présenté et discuté. Le CHISB poursuivra son étude et soumettra son rapport final sur ces questions dès que possible.

4. Révision des Statut et Règlement du personnel

Le CCP a discuté d'un certain nombre de textes proposés qui seront soumis à la prochaine réunion du TREF, à savoir : le chapitre I, section 4 – *Propriété intellectuelle*, le chapitre II, section 3 – *Formation et perfectionnement*, le chapitre II, section 5 – *Mesures disciplinaires*, le chapitre II, section 6 – *Extinction du contrat*, le chapitre III, section 2 – *Sécurité* et le chapitre VI – *Règlement des différends*. Le Comité est parvenu à un accord sur le chapitre II, section 3 – *Formation et perfectionnement* et poursuivra la discussion sur les autres textes à sa réunion extraordinaire, le 6 avril.

5. Examen du MOAS

Le Comité a tenu sur ce sujet une discussion informelle, qui se poursuivra lors d'une réunion ultérieure sur la base d'un document de travail que doit présenter la Direction.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

STANDING CONCERTATION COMMITTEE MEETING ON 24 MARCH 1995

The meeting of the Standing Concertation Committee (SCC) held on 24 March 1995 was devoted to the subjects indicated below.

1. Tripartite Employment Conditions Forum (TREF)

The Committee took note of an oral report on the meeting of TREF on 14 March which had been devoted to the examination of a proposed text of Chapter VII of the Staff Rules and Regulations – *Relations with the Personnel* as well as to two documents regarding the current Remuneration Review. The Chairman of TREF had reported to the Finance Committee on 15 March. The SCC also took note of a Draft Agenda for the next meeting of TREF on 24 and 25 April and agreed to hold an extraordinary meeting of the SCC on this subject on 6 April.

2. Remuneration Review

The Committee heard a report on the status of data collection interviews in various organizations and industrial firms which are to be completed in April. Further discussion on the planning of related aspects in TREF. The question of financial conditions of Fellows is to be examined in relation to the report to be prepared on Fellows and Associates Programmes and in the framework of the Remuneration Review.

3. CERN Health Insurance Supervisory Board (CHISB)

An intermediate report by the CHISB on a number of urgent issues related to cost increases, including the level of premiums, was presented and discussed. The CHISB is to pursue its study and to submit its final report on these issues as soon as possible.

4. Review of the Staff Rules and Regulations

The SCC discussed a number of proposed texts which are to be submitted to the next meeting of TREF, namely : Chapter I, Section 4 – *Intellectual Property*, Chapter II, Section 3 – *Training*, Chapter II, Section 5 – *Disciplinary Measures*, Chapter II, Section 6 – *Termination of Contract*, Chapter III, Section 2 – *Safety* and Chapter VI – *Settlement of Disputes*. The Committee reached agreement on Chapter II, Section 3 – *Training* and is to continue discussion on the remaining texts at its extraordinary meeting on 6 April.

5. MOAS Review

The Committee held an informal discussion of this topic which is to be continued at a later meeting on the basis of a working document to be presented by the Management.

6. Divers

- **Travail d'été pour les enfants de membres du personnel:** Le Comité a noté que le Directeur général a accepté sa recommandation de maintenir ce programme en 1995.
- **Allocation versée aux stagiaires :** L'Association du personnel répondra à la proposition de la Direction de changer la base de l'adaptation de cette allocation.
- **Entrée sur le site de Meyrin par la Porte C :** plusieurs membres du Comité ont déconseillé la fermeture annoncée de cette entrée, dont il sera discuté avec le Comité du site.

La prochaine réunion ordinaire du CCP se tiendra le **mercredi 26 avril 1995.**

COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS

La Commission paritaire consultative des Recours s'est réunie pour examiner le recours introduit par Madame Edith FELDMANN contre la décision de report de son avancement.

L'intéressée n'ayant pas formulé d'objection, les recommandations de la Commission et la décision définitive du Directeur général sont portées à la connaissance du personnel, conformément à l'Article R VI 1.11 du Règlement du Personnel.

Ces documents seront donc affichés aux tableaux du Bâtiment de l'Administration (No 60) du 31 mars au 18 avril 1995.

Division du Personnel
Tél. 4128

6. Other Business

- **Summer work for children of staff members :** the Committee noted that the Director-General has accepted its recommendation to maintain this programme in 1995.
- **Allowance for Students :** the Staff Association is to respond to the Management's proposal to change the basis for the adjustment of this allowance.
- **Gate C entrance to the Meyrin site :** several members of the Committee advised against the announced closure of this entrance, which is to be discussed with the Site Committee.

The next ordinary meeting of the SCC is to be held on **Wednesday 26 April 1995.**

JOINT ADVISORY APPEALS BOARD

The Joint Advisory Appeals Board was convened to examine the appeals lodged by Mrs Edith FELDMANN, against the postponement of her advancement.

As the appellant has not objected, the recommendations of the Board and the final decision of the Director-General are brought to the notice of the personnel in accordance with Article R VI 1.11 of the Staff Regulations.

The relevant documents will therefore be posted on the notice boards of the Administration Building (No 60) from 31 March to 18 April 1995.

Personnel Division
Tel. 4128

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 10 April

TECHNICAL PRESENTATION

at 10.30 hrs – CN Auditorium, bldg 31/3-005

The ObjectStore Architecture

by Laurent CASSIER & Mark VERSTOCKT /
Object Design France, & Object Design Inc.

Laurent Cassier will discuss the core architecture of the ObjectStore Object Oriented Database.

His talk will highlight the performance advantages of ODI's unique implementation which delivers superior database performance and distributed object persistence independent of type. ObjectStore's API is introduced, its ease of use compared with other OODB systems, and more conventional data storage techniques.

Key points include :

- ObjectStore relationships and collections.
- Transparent, distributed data storage.
- Lock management.
- Caching of locks and data.
- ObjectStore database design and optimisation.

- The ObjectStore data model
- Short and long transactions: performance issues
- Persistent data and transient data: single data model

Object Design Inc

A presentation by Mark Verstockt, Object Design Inc.

A short overview of ODI, the market leading object database vendor and America's fastest growing private company (Inc magazine, 1994).

Organiser : S. Cannon / CN / 5036

Monday 10 April

DETECTOR SEMINAR

at 11.00 hrs – ECP Conference Room, bldg 13/2-005

Summary of the 7th Vienna Wire Chamber Conference

by Carmelo D'AMBROSIO / CERN-PPE

A short summary of the 7th Vienna Wire Chamber Conference held on 13-17 February 95 will be presented. The conference was dedicated to "Recent trends in wire chambers and